



VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS

Afrikaans Negentig – Afrikaans Digitaal



Gerhard B van Huyssteen

Noordwes-Universiteit | Virtuele Instituut vir Afrikaans

gerhard.vanhuissteen@nwu.ac.za

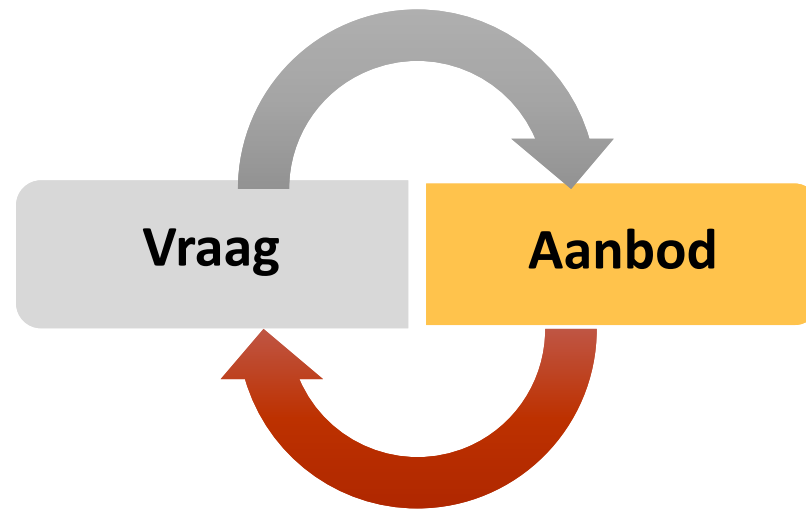
PowerPoint-lêer beskikbaar by gerhard.pro/other

afrikaans 90

IN VOLLE BLOM SEDERT 1925

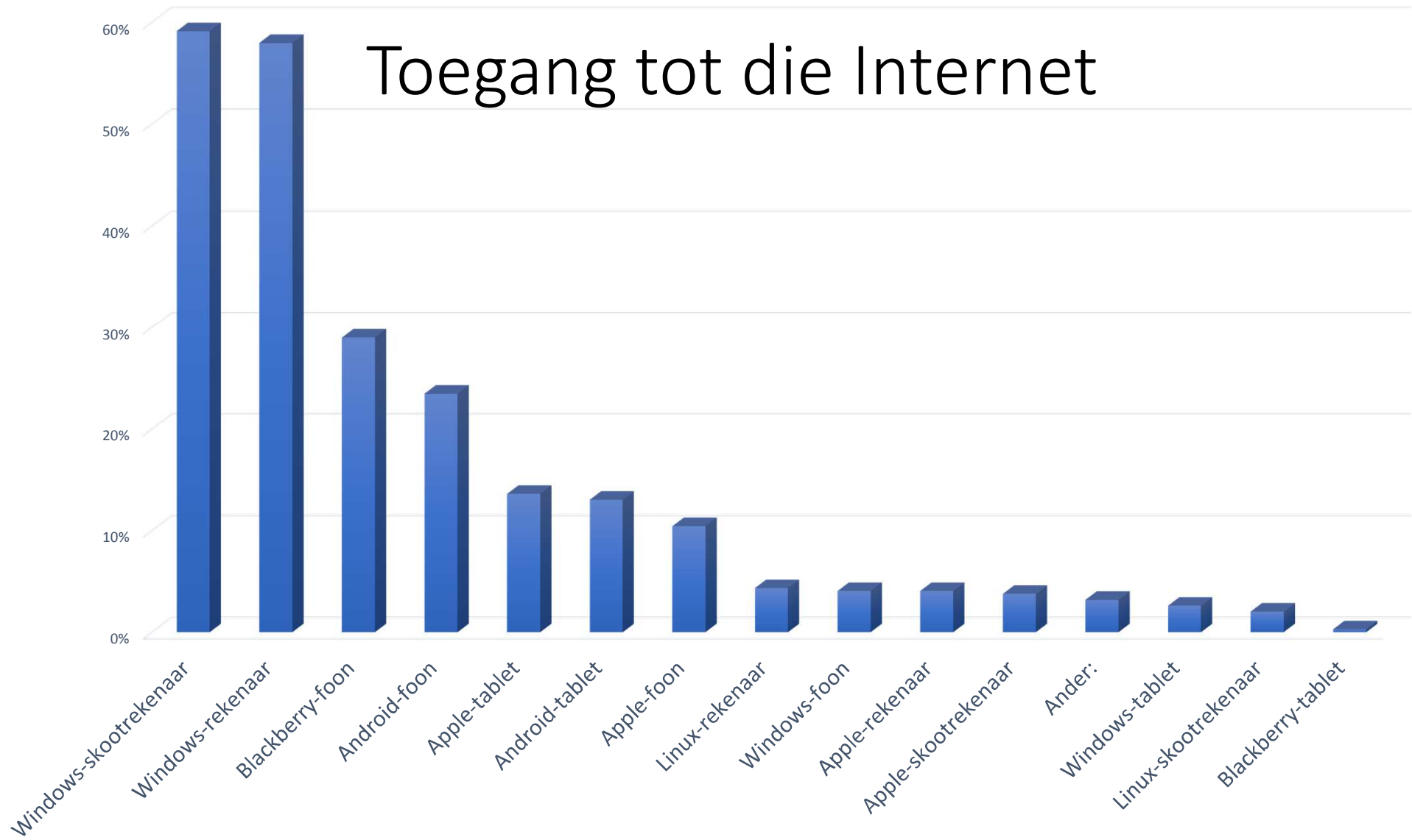


Dit gaan goed met 'n taal
waarmee dit **digitaal** goed gaan



2013-marknavorsing

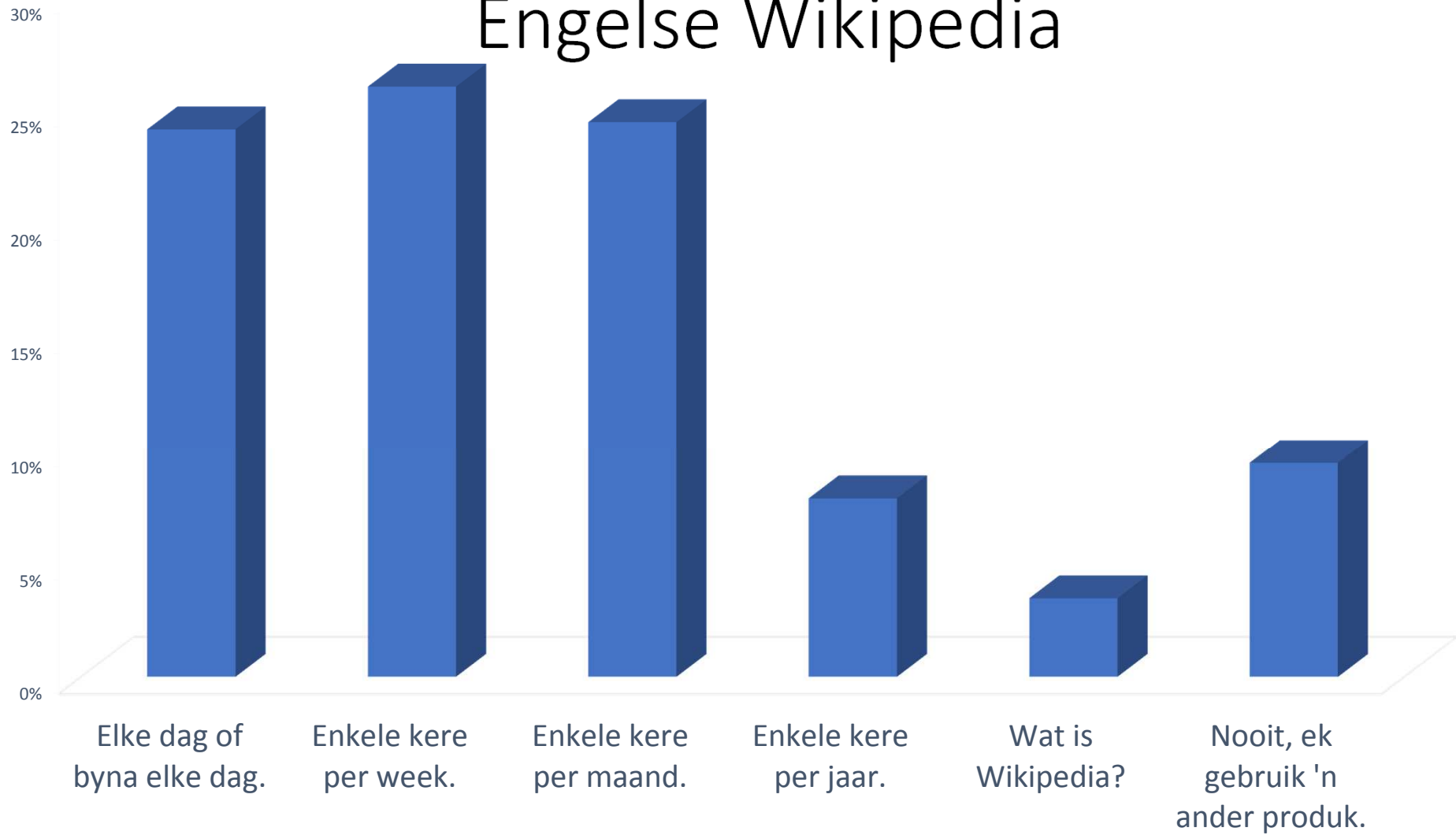
Toegang tot die Internet



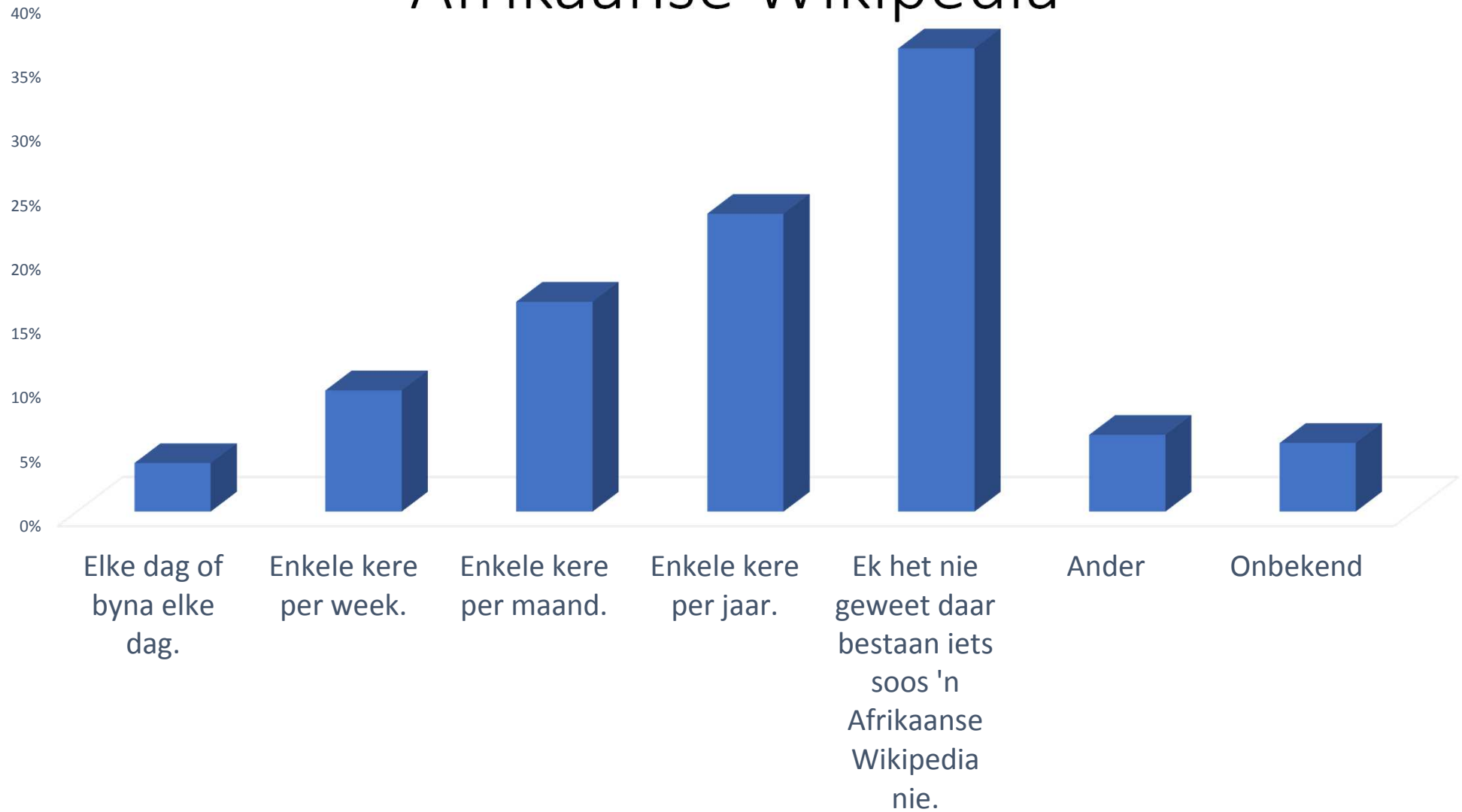
Gebruik van apps



Engelse Wikipedia



Afrikaanse Wikipedia



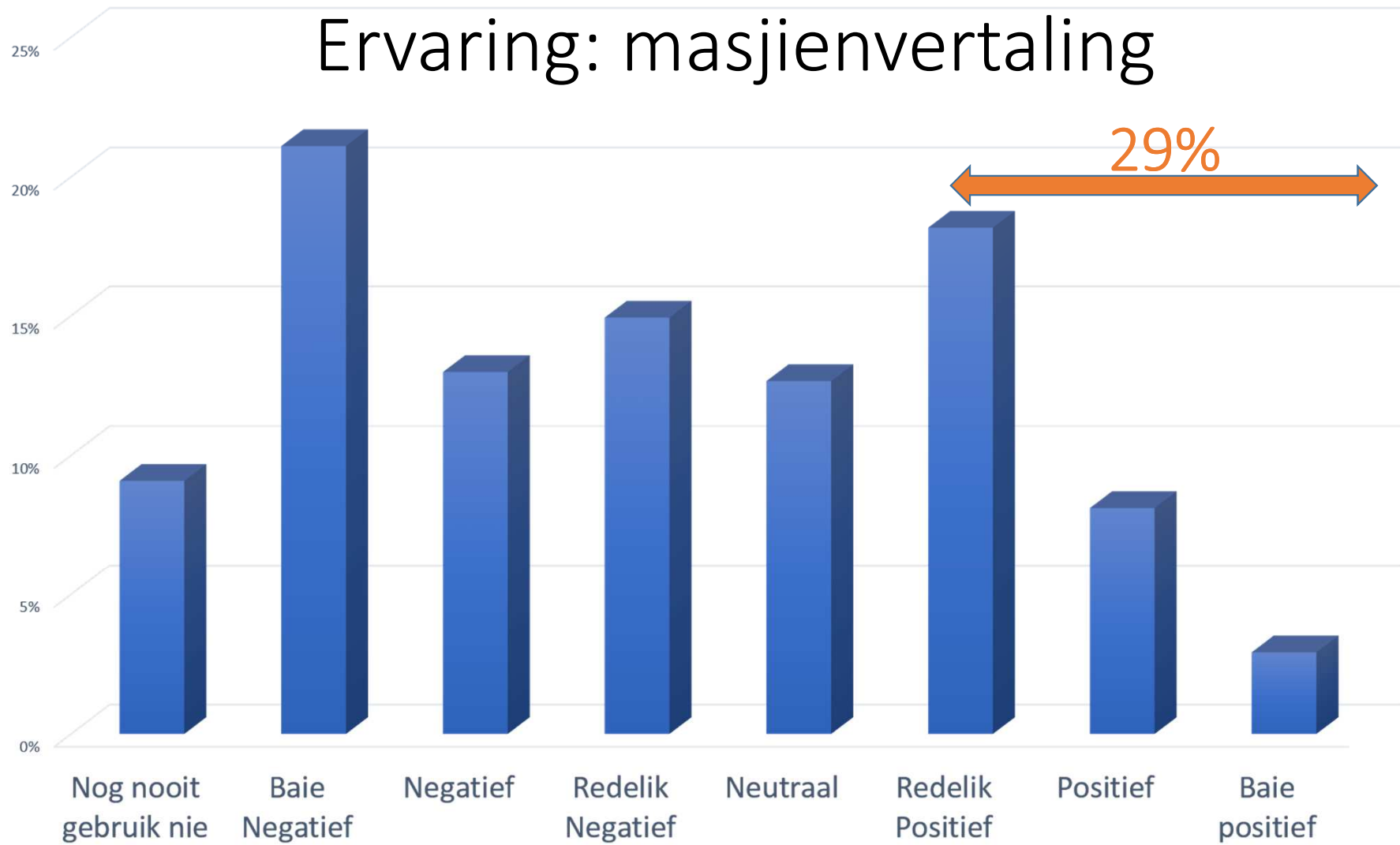
Engelse Wiktionary



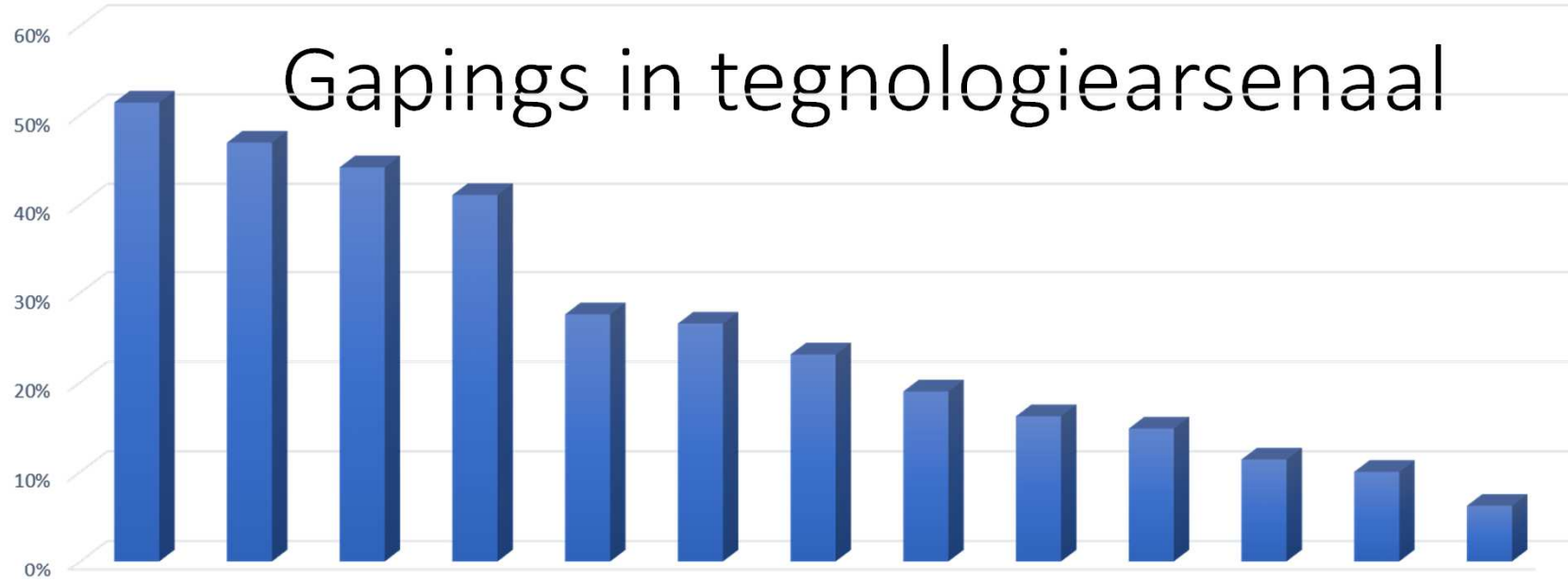
Afrikaanse Wiktionary



Ervaring: masjienvertaling



Gapings in tegnologiearsenaal



'n Aanlyn weergawe of app van die Afrikaanse...

'n Goeie Afrikaanse grammatikatoetser

'n Omvattende, aanlyn terminologiebank

Outomatiese vertaalhulpmiddel (wat beter vaar as...

'n Meer uitgebreide weergawe van die Afrikaanse...

Outomatiese vertaalhulpmiddel (wat ander Suid-...

Aanlyn sagteware wat vertaalgeheue opbou en stoor...

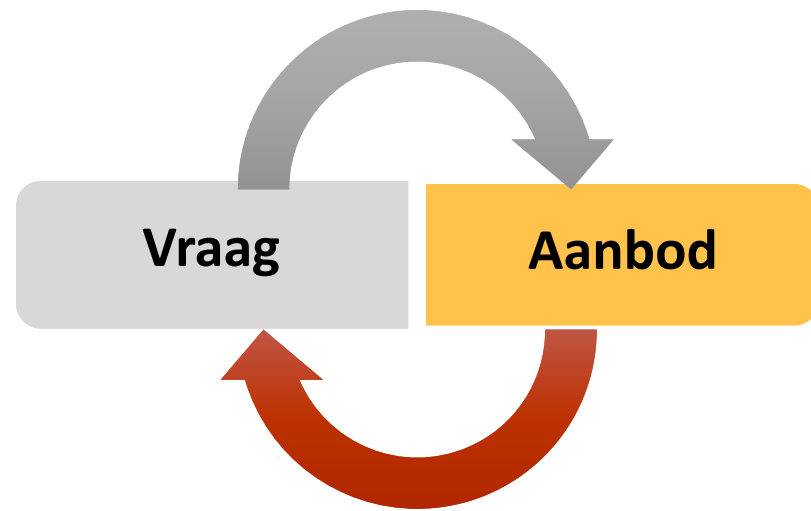
Sagteware wat vertaalgeheue opbou en stoor...

'n Meer uitgebreide weergawe van 'n dokument kan...

Sagteware wat die leesbaarheid van 'n dokument kan...

'n Meer uitgebreide weergawe van die Afrikaanse...

Ander





Tegnologie

Webwerwe



Toepassings



Tegnologie

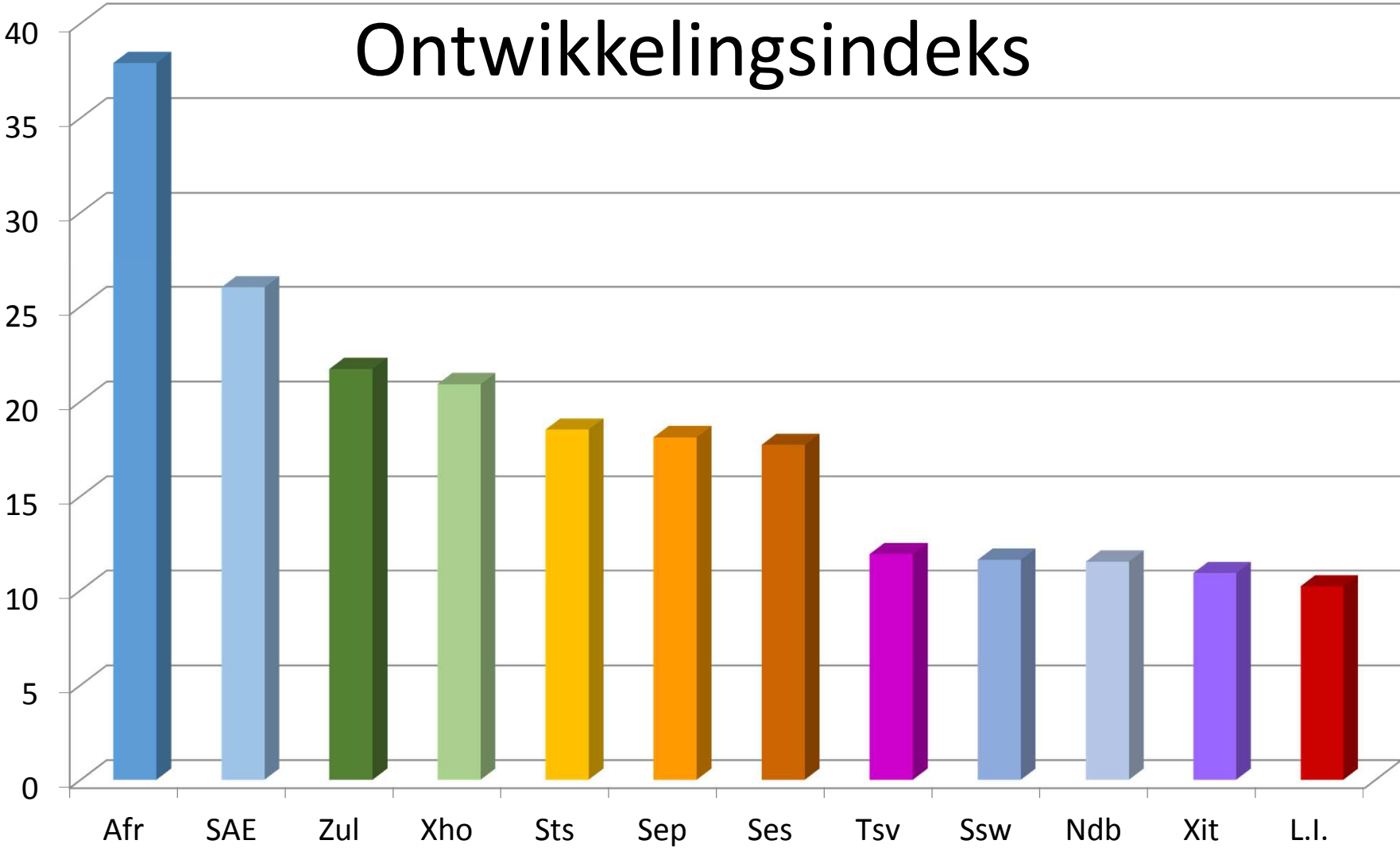
Webwerwe



Toepassings

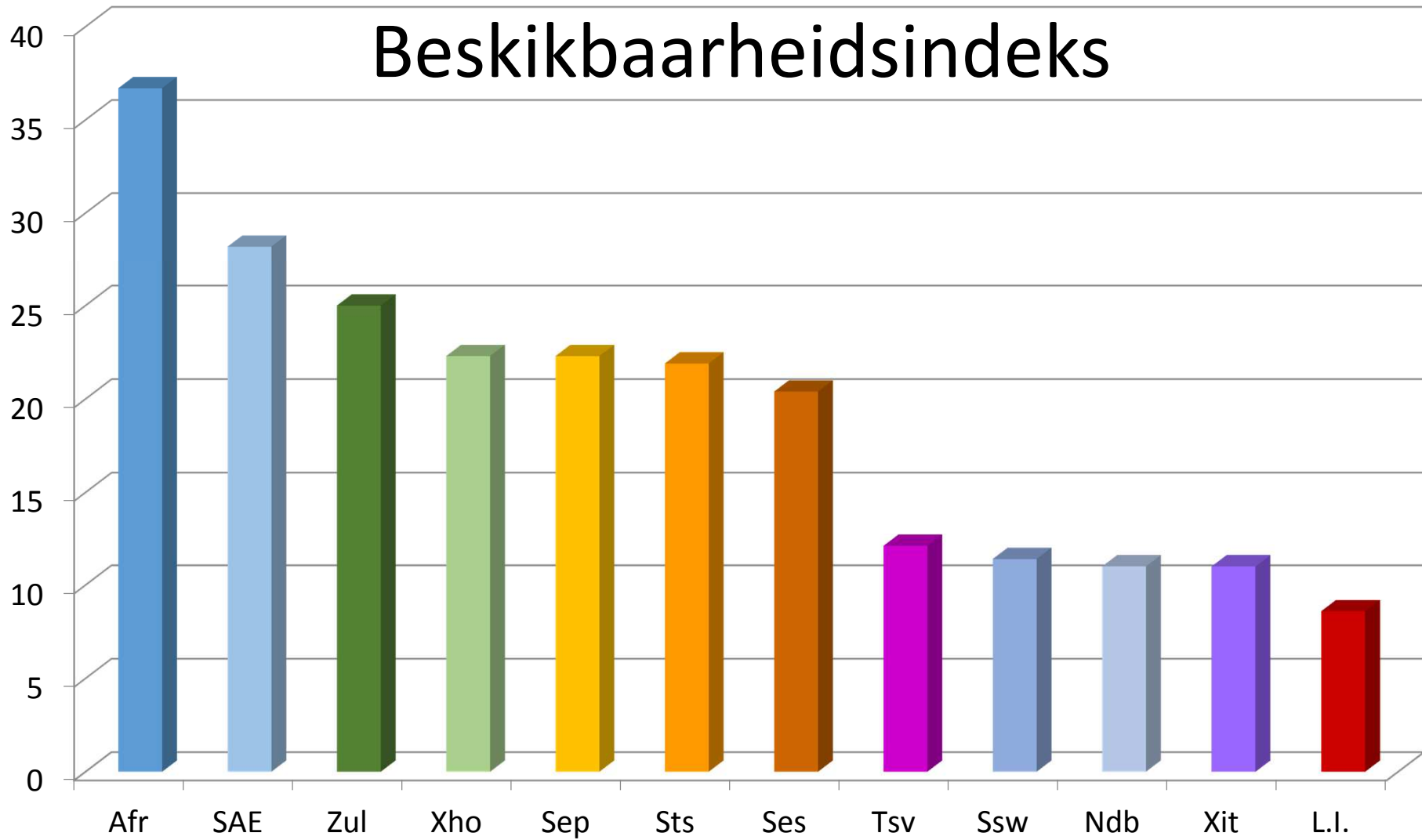
2010-mensetaaltechnologieoudit

Ontwikkelingsindeks



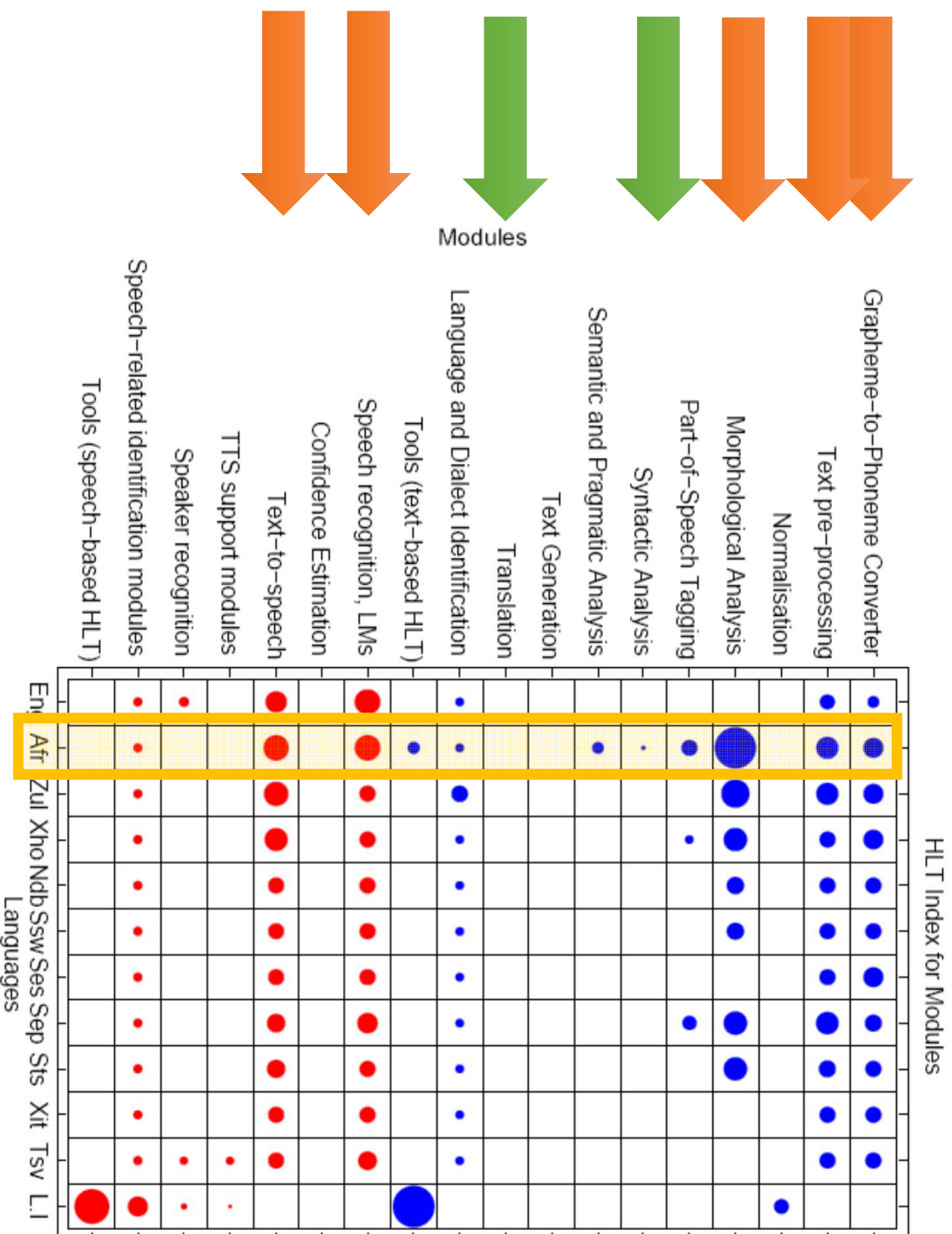
Onder ontwikkeling (UD), Alfa-weergawe (AV), Beta-weergawe (BV), Vrygestel(RV)

Beskikbaarheidsindeks

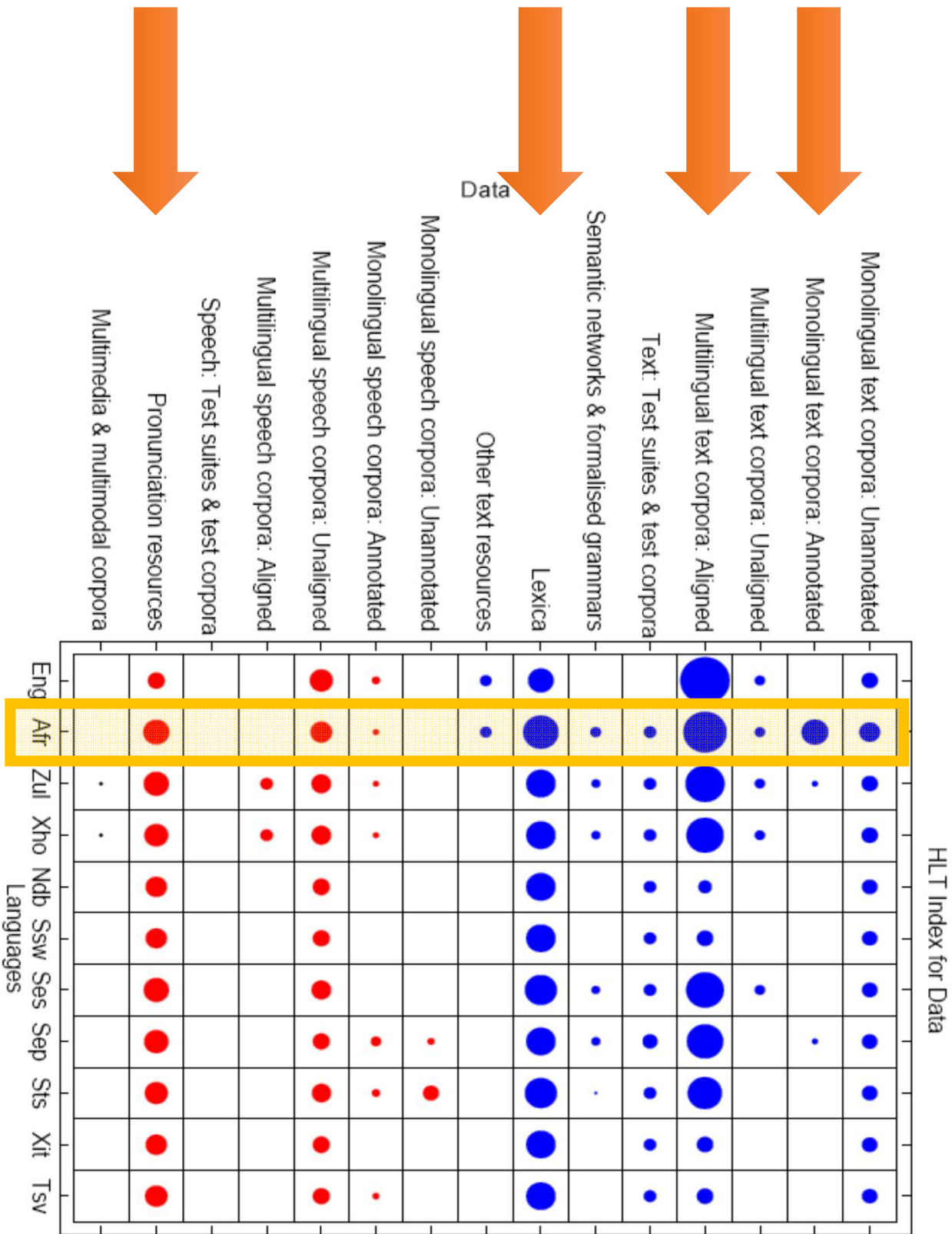


*Ongespesifiseerd (UN), Nie beskikbaar (privaat) (NA), Navorsing en onderrig (RE),
Kommersieel (CO), Kommersieel en N&O (CRE)*

Indeks: Modules



Indeks: Data



Resource Catalogue

In 2009, the South African National HLT Network (NHN) funded a technology audit that was conducted to form a clear profile of the research and development activities in the human language technology field in South Africa. This audit was used as the basis for the RMA Index, which is a list of South African resources with the relevant metadata (information such as developer details and specifications). Some of these resources are included in the RMA Catalogue, and are therefore available for download.

31 Item(s)

Switch View

Show 50 per page

Sort By Name

Filter resources by

Currently Filtered by:
Language: Afrikaans

Clear All

- Project
- Autshumato (3)
- Lwazi (6)
- NCHLT Text (7)
- NCHLT Speech (3)
- African Speech Technology (4)

- Availability
- Database Type
- Licensing
- Media type
- Resource type

Resource List

- Resource Catalogue
- Resource Index



Afribooms Afrikaans
Dependency Treebank

R0.00

Learn More



African Speech Technology
Afrikaans Text Corpus

R0.00

Learn More



African Speech Technology
Afrikaans...

R0.00

Learn More



African Speech Technology
Black-Afrikaans...

R0.00

Learn More



African Speech Technology
Coloured-Afrikaans...

R0.00

Learn More



Afrikaans Custom Dictionary
for Government Domain

R0.00

Learn More



Afrikaans Genre Classification
Corpus

R0.00

Learn More



Afrikaans NCHLT Annotated
Text Corpora

R0.00

Learn More

Taaltegnologiedemonstraties



Afribooms

Afr-na-Ndl-vertaler



Spraakgenereerder

Klinkende Taal





Tegnologie

Webwerwe



Toepassings



Tegnologie



Webwerwe



Toepassings

Woordeboeke



www.woordelys.co.za



www.hataanlyn.co.za

www.woordeboek.co.za



www.thefreedictionary.com

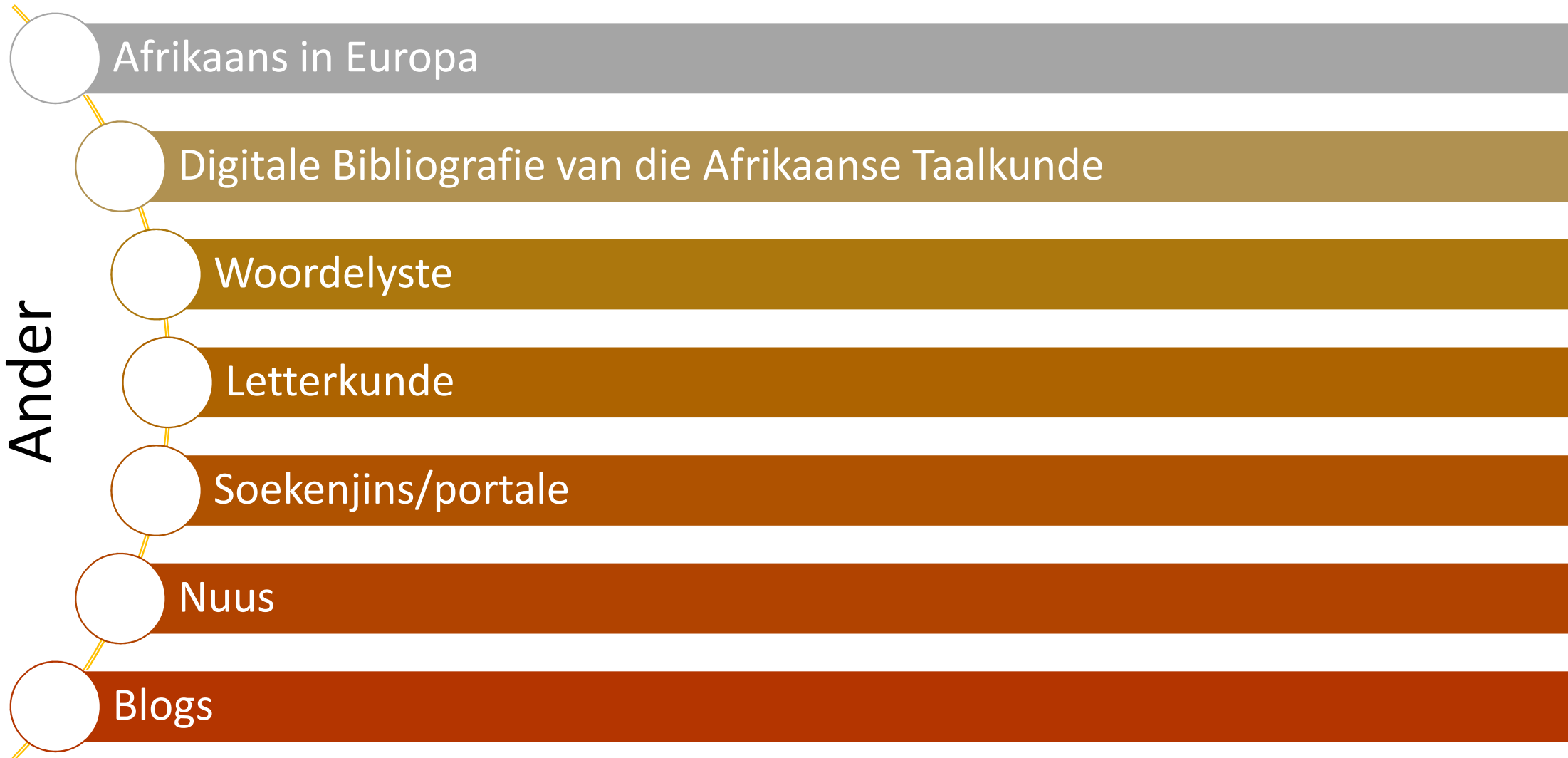


www.pharosaanlyn.co.za



www.etymologiebank.nl

Ander



(sien nuttige skakels op viva-afrikaans.org)



WIKIPEDIA

The Free Encyclopedia

	Wikipedia	Wiktionary
English	4 940 956	4 129 286
Nederlands	1 831 643	439 932
Afrikaans	36 331	15 817
Noord-Sotho	1 024	0



Tegnologie

?

Webwerwe



Toepassings



Tegnologie

Webwerwe



Toepassings
































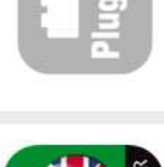












Afrikaansed4

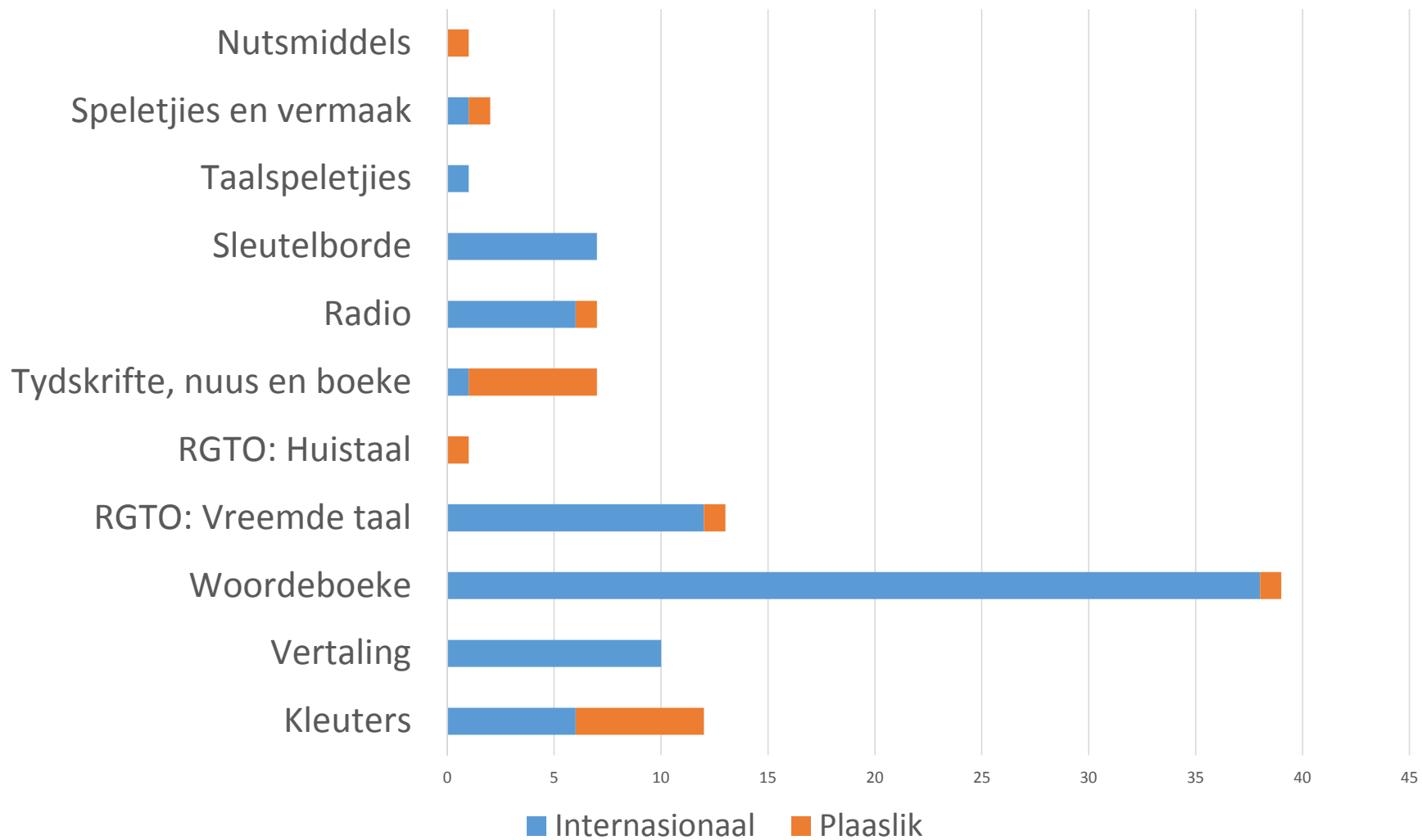
Vir Microsoft® Office

Elektroniese hulpmiddels vir beter skryfwerk:

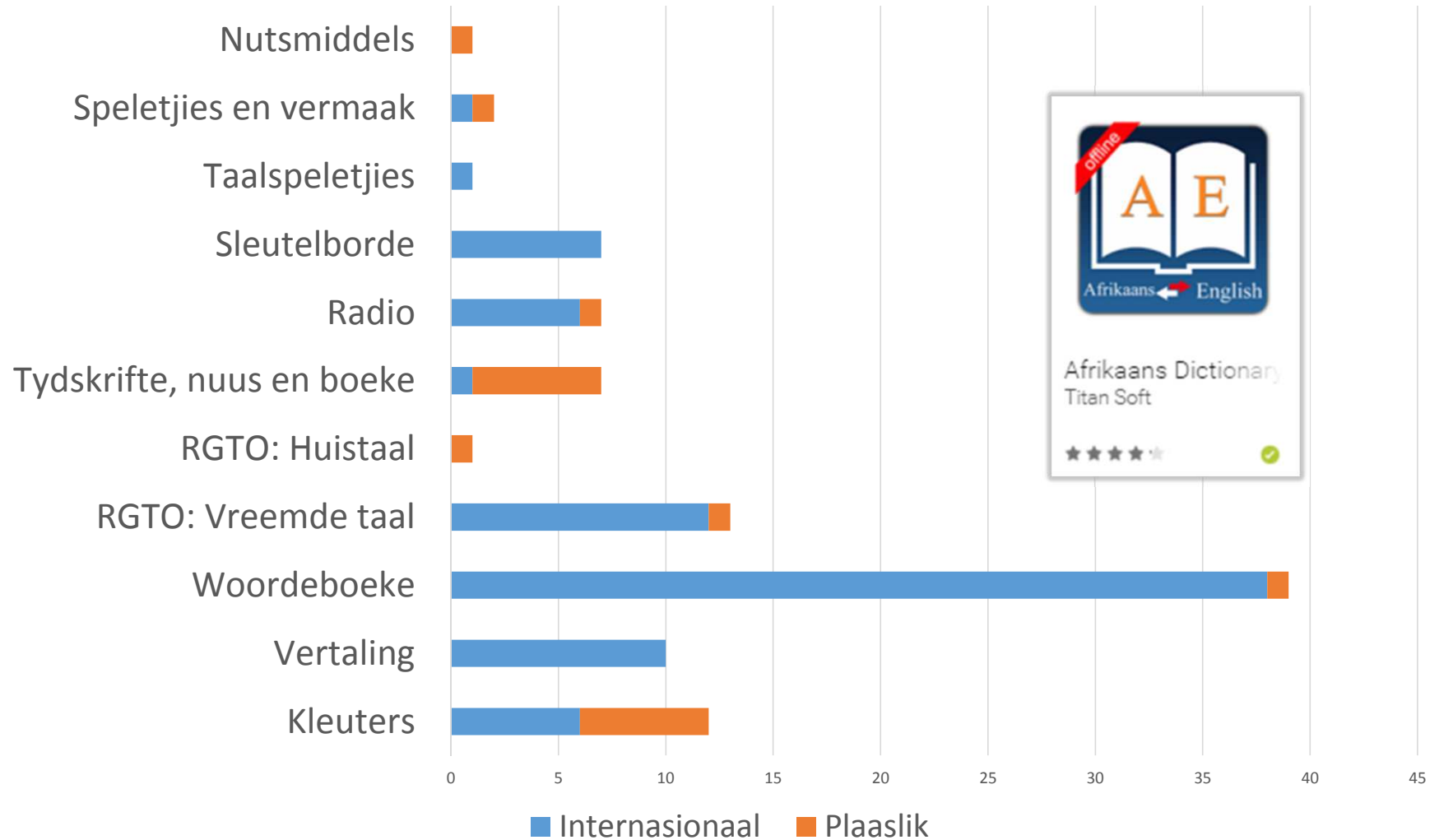
- Afrikaanse Speltoetser
- Afrikaanse Grammatikatoetser
- Afrikaanse Tesourus
- Afrikaanse Woordafbreker

	Afrikaans Audio Player Hello South Africa ★★★★★ FREE		AfriForum GPS AfriGIS (Pty) Ltd ★★★★★ FREE		Afrikaans - English Product ★★★★★ FREE		English Afrikaans Dictionary NerdCats ★★★★★ FREE
	Learn to speak Afrikaans ATI-Studios ★★★★★ FREE		Afrikaans best dictionary Best dictionary creator ★★★★★ FREE		English Afrikaans Dictionary NDT ★★★★★ FREE		Afrikaans Toddler J&H de Beer ★★★★★ R19,28
	National Geographic Kids Magzter Inc. ★★★★★ FREE		SlideIT Afrikaans Dasur Ltd. ★★★★★ FREE		Afrikaans Flashcards Learn101 ★★★★★ FREE		Find and Learn game Abuzz ★★★★★ FREE
	Learn Afrikaans - 50 languages 50languages ★★★★★ FREE		Beter Afrikaans Orange Gears ★★★★★ FREE		Afrikaans Radio Muziek AMSApPs ★★★★★ FREE		First Afrikaans words Ethio Dev ★★★★★ R49,24
	My Pretplaas Media24 Magazines Dtl ★★★★★ FREE		Afrikaans to English MobSystems ★★★★★ FREE		Afrikaans - English Bible MOBSPACE HOLDINGS I ★★★★★ FREE		Afrikaans Word Search SuperDash ★★★★★ FREE
	Surface Languages Veneficium Ltd ★★★★★ FREE		Alfabet in Afrikaans c-Roach Designs ★★★★★ FREE		English Afrikaans Dictionary SE Develop ★★★★★ FREE		Learn Afrikaans by WAGmob (Simple n Easy) ★★★★★ R10,63
	Afrikaans Dictionary Titan Soft ★★★★★ FREE		aitype Afrikaans Keyboard aitype ★★★★★ FREE		English Afrikaans Dictionary AVIKA ★★★★★ FREE		Viva-app Centre for Text Technol ★★★★★ FREE
	First Afrikaans words Ethio Dev ★★★★★ FREE		Afrikaans Keyboard Honso ★★★★★ FREE		English - Afrikaans Dictionary BH Inc ★★★★★ FREE		Lingopal Afrikaans Lingopal for Android ★★★★★ FREE
	Afrikaans English Translator GK Apps ★★★★★ FREE		Afrikaans - English Translator Suworov-Development ★★★★★ FREE		Toddler Alphabet in Afrikaans CompuConcepts Techn ★★★★★ R21,67		Russian Afrikaans Dictionary Bede Products ★★★★★ R22,87
	ABC Afrikaans Beginner Gerit Venter ★★★★★ FREE		Kleuter-Klieks alphabet CompuConcepts Techn ★★★★★ FREE		Afrikaans for SmartPhone Devilog, LLC ★★★★★ FREE		Groot FM Modern Web Presence ★★★★★ FREE

Apps: Google Play (2015-10-19)



Apps: Google Play (2015-10-19)



App

15-10-19)



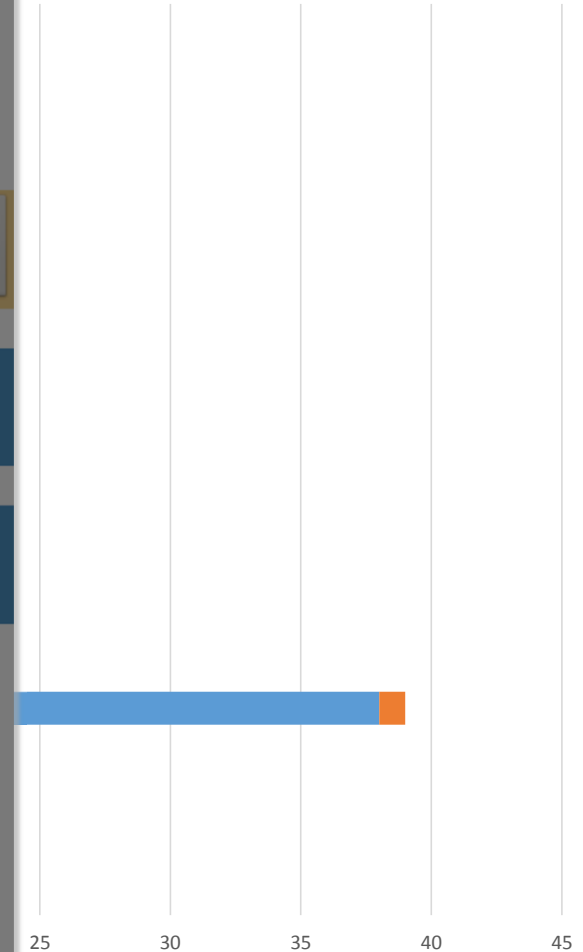
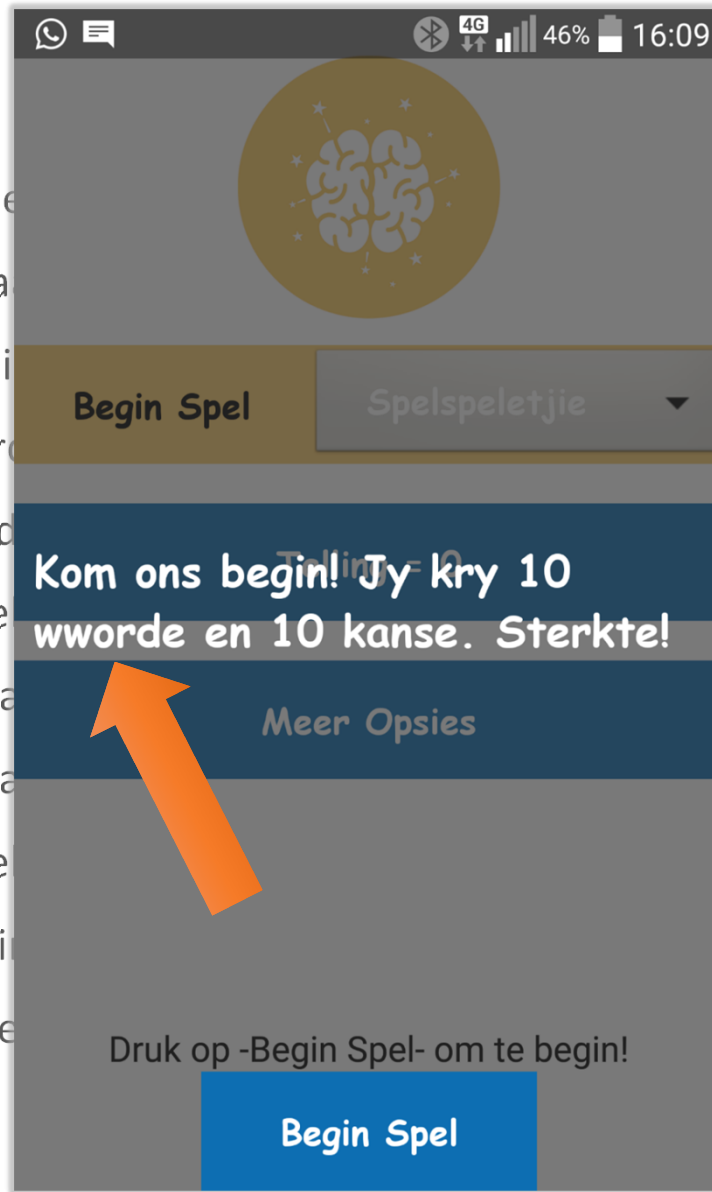
25 30 35 40 45

Nutsm
Speletjies en ver
Taalsp
Sleutel
Tydskrifte, nuus en
RGTO: Hu
RGTO: Vreemd
Woorde
Ver
Kle

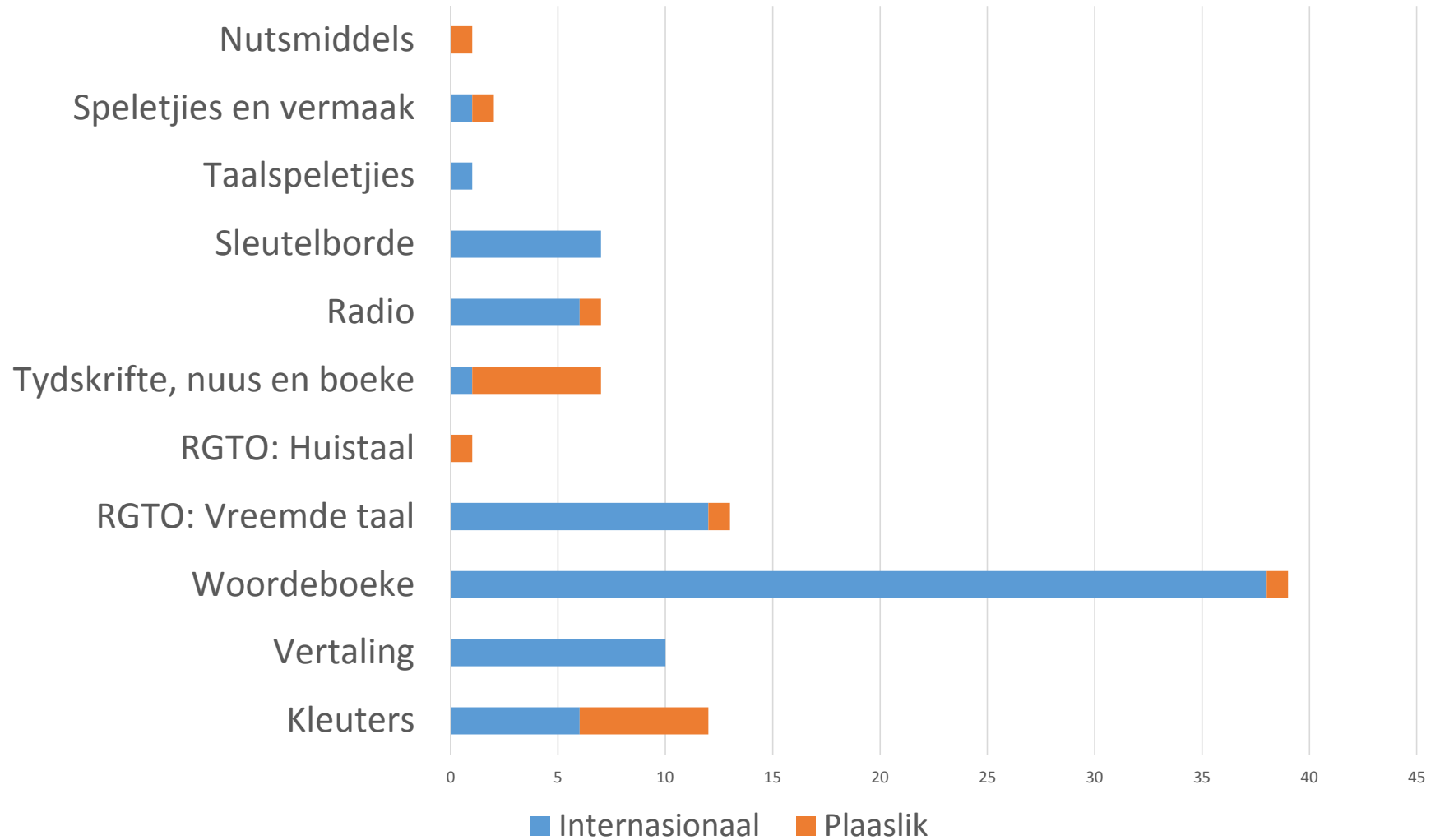
Apps:

5-10-19)

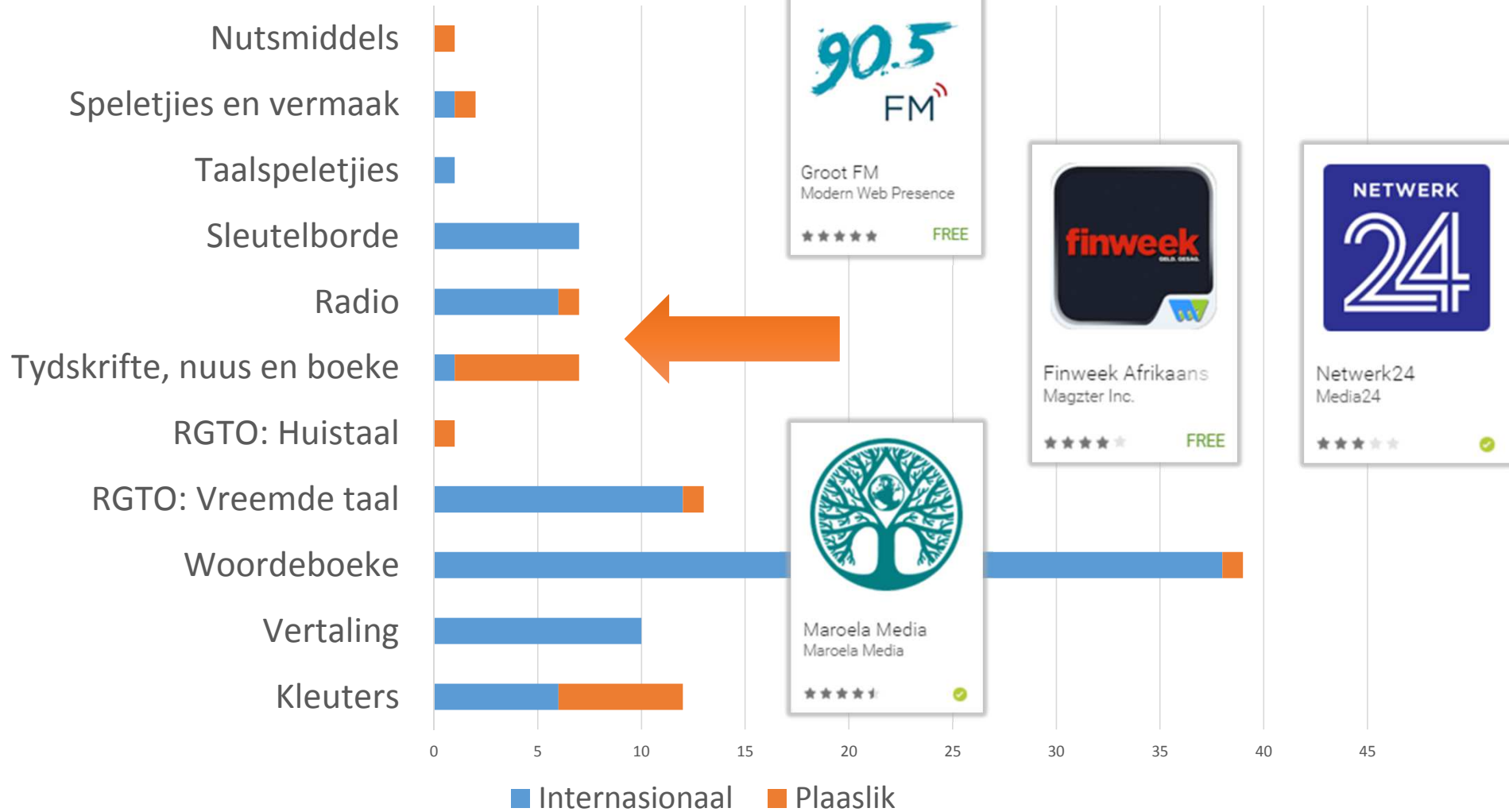
- Nutsmidde
- Speletjies en verma
- Taalspeletji
- Sleutelbor
- Rac
- Tydskrifte, nuus en boe
- RGTO: Huista
- RGTO: Vreemde ta
- Woordeboe
- Vertali
- Kleute



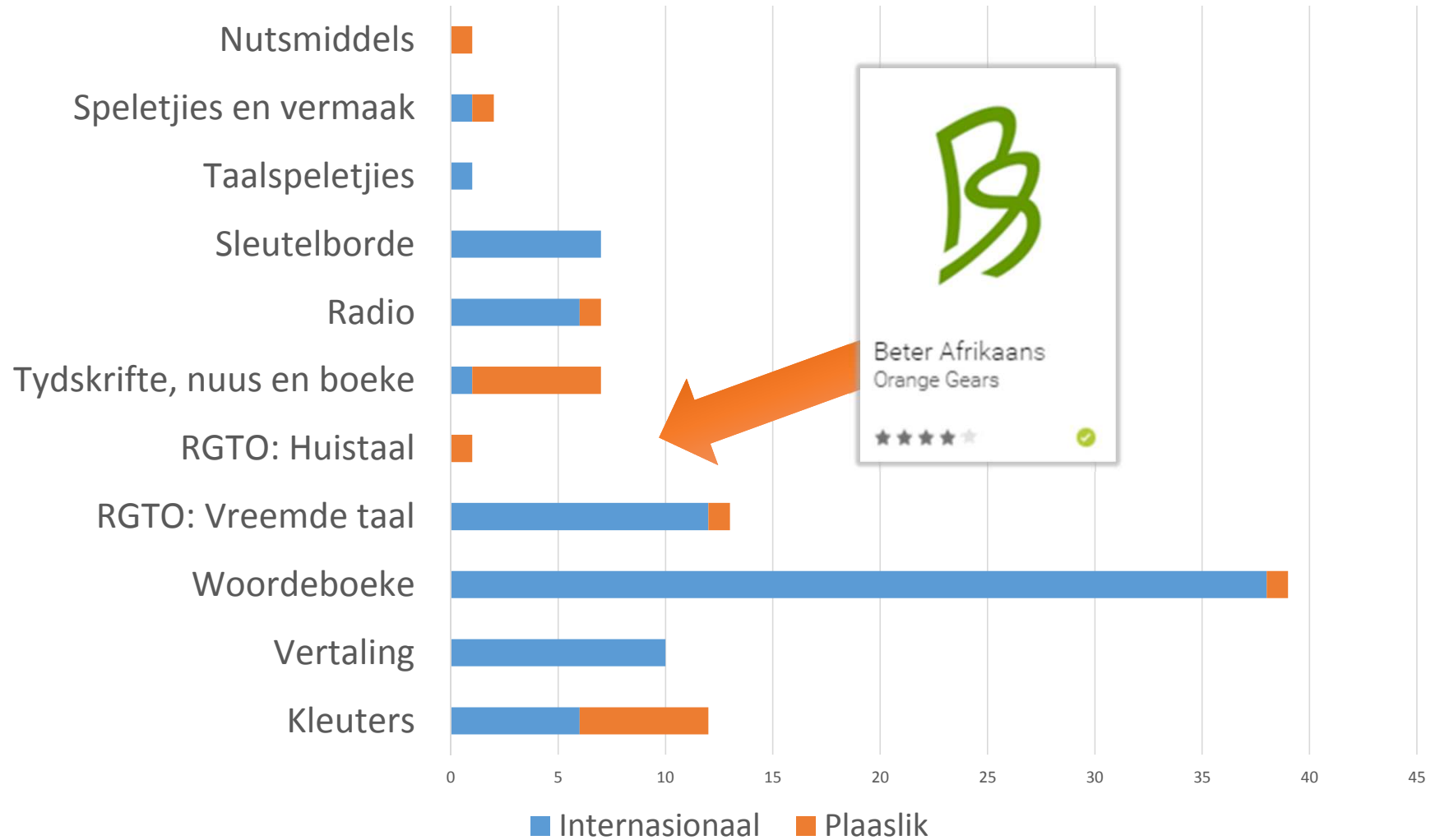
Apps: Google Play (2015-10-19)



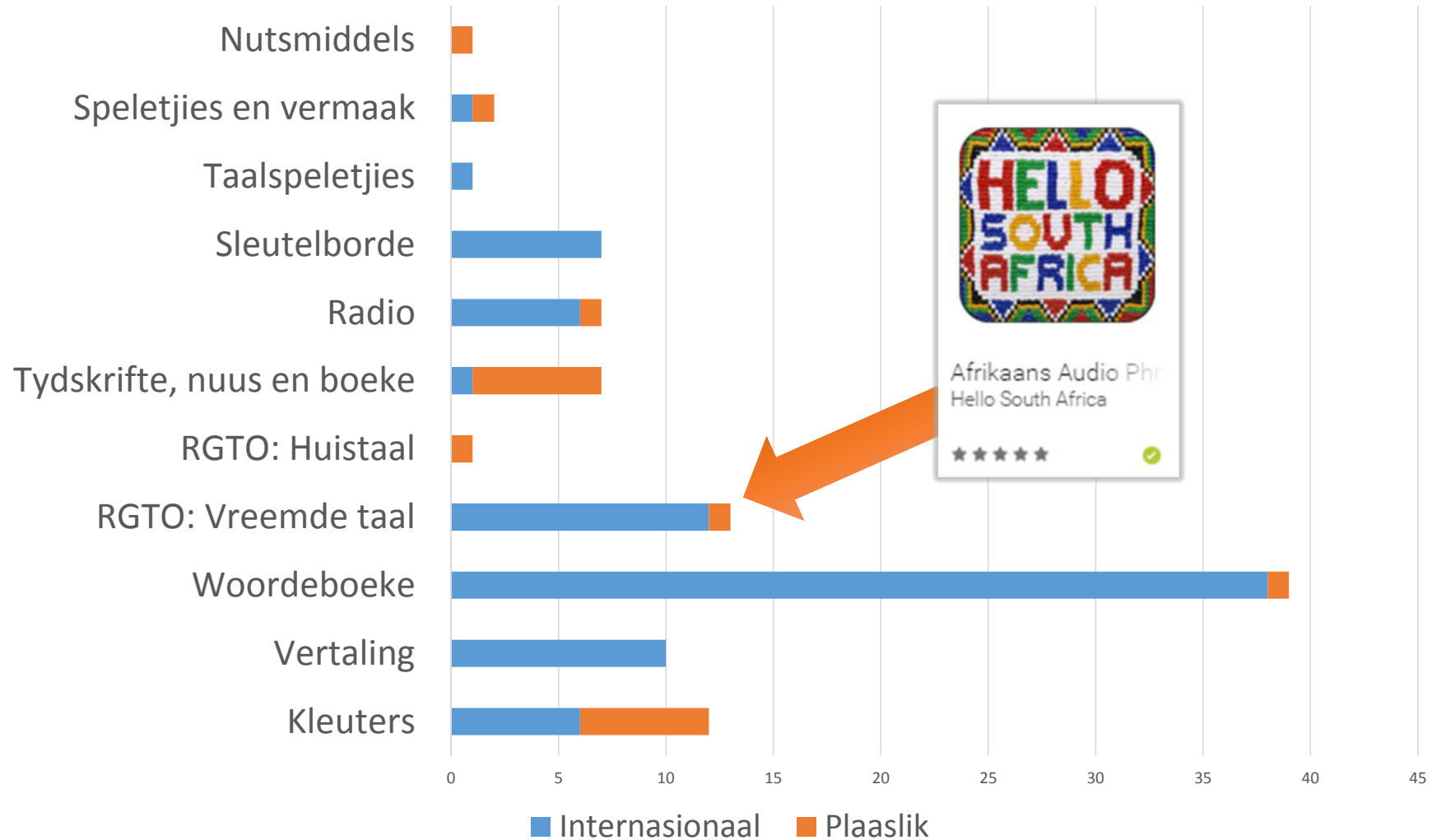
Apps: Google Play (2015-10-19)



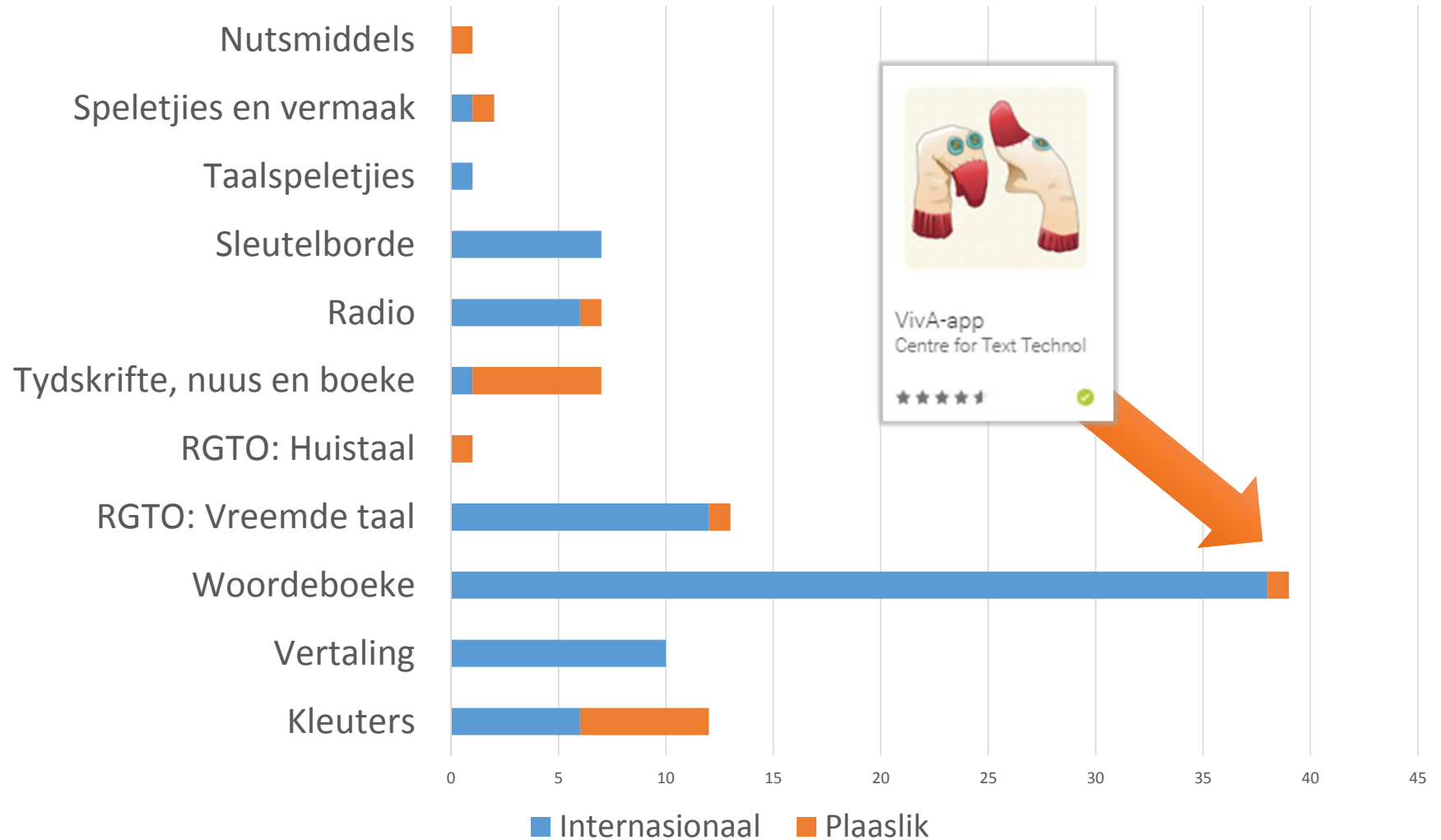
Apps: Google Play (2015-10-19)



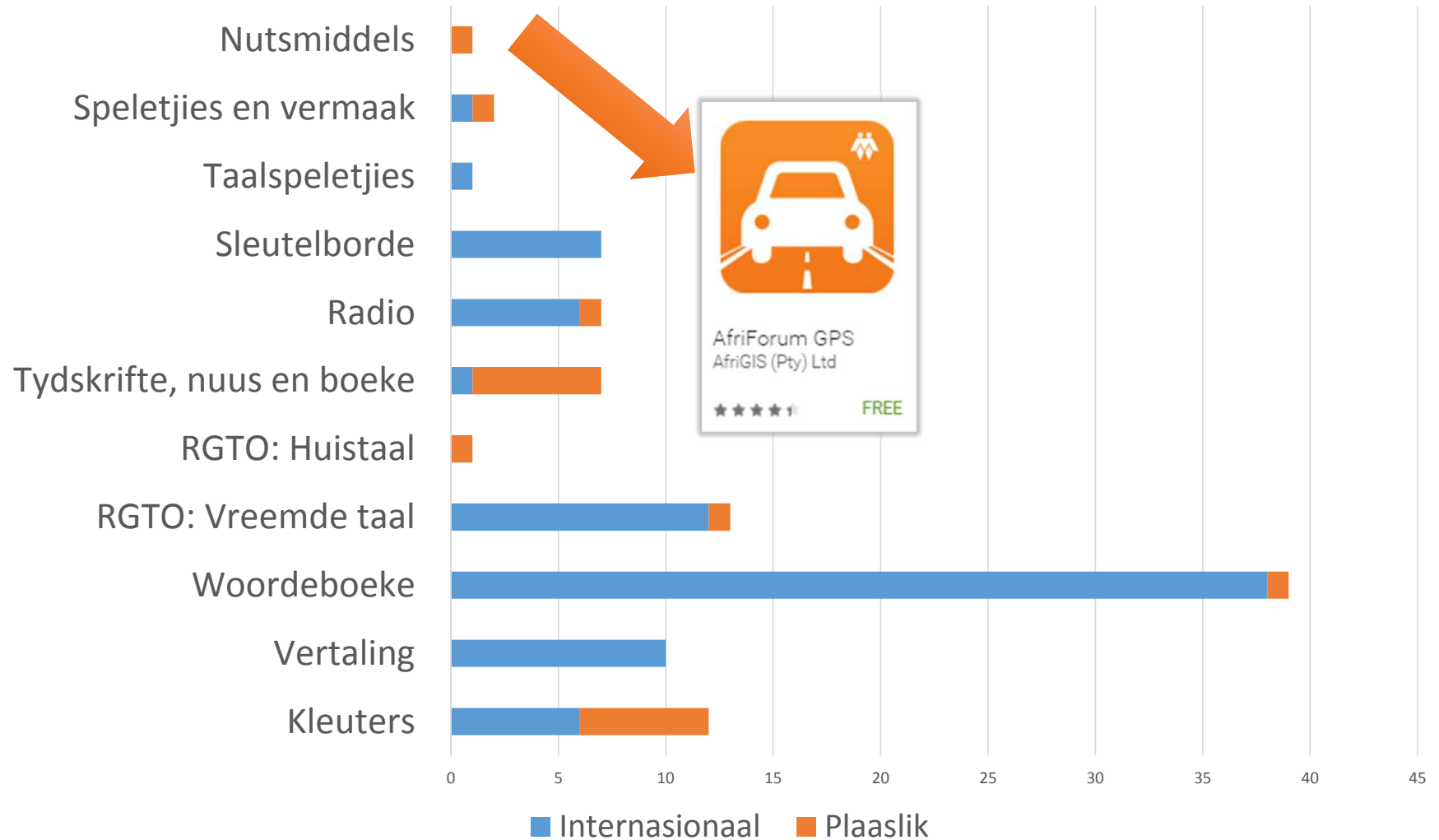
Apps: Google Play (2015-10-19)



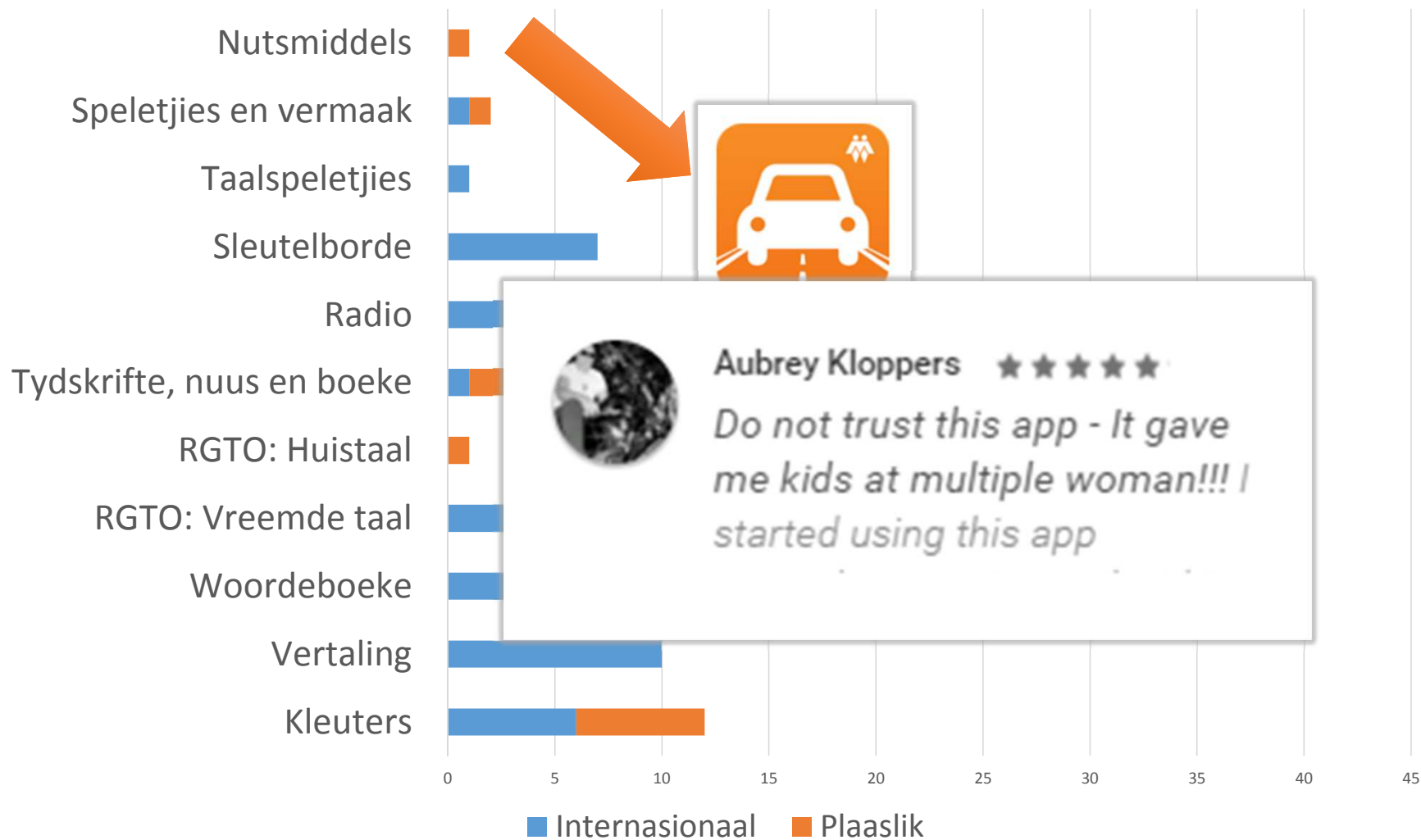
Apps: Google Play (2015-10-19)



Apps: Google Play (2015-10-19)



Apps: Google Play (2015-10-19)





Tegnologie

Webwerwe



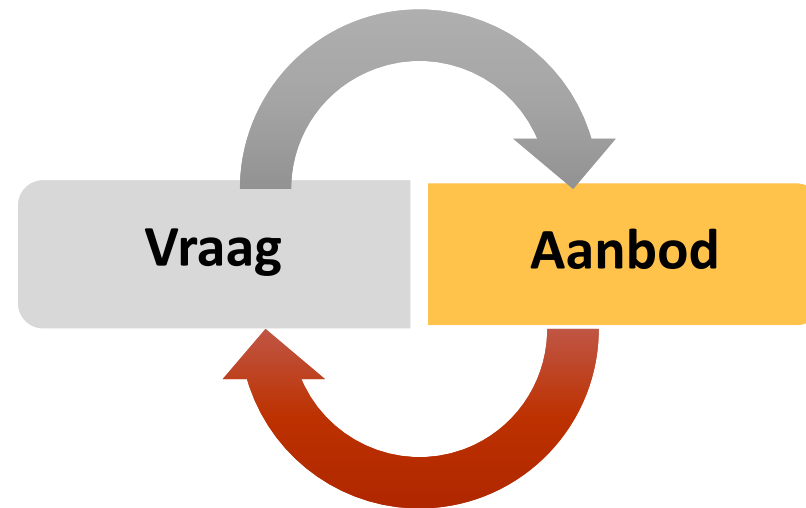
?



Toepassings

Gevolgtrekking

Met betrekking tot die aanbod gaan dit digitaal
nie voortreflik (maar darem ook nie pateties)
met Afrikaans nie



Wat word gedoen?



VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS

skep waarde deur **Afrikaans as digitale taal** te ontwikkel, sodat dit oor twintig, vyftig en honderd jaar steeds sy **hoë funksies** kan vervul



VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS

navorsingsinstituut en diensverskaffer
vir Afrikaans in digitale kontekste

visia

VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS



VERENIG MET DIE AFRIKAANSE PERSFONDS
DIE DAGBREEK TRUST

Ander finansiers



**Fonds Neerlandistiek
Suid-Afrika**

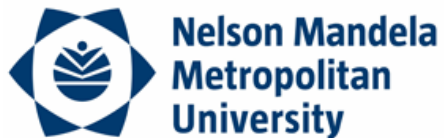


Vennote en medewerkers

Rapport



Protea
BOEKHUIS





VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS

wil help om **kennis en toegang tot kennis** in
Afrikaans te skep

Hoe?

viva
VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS

 WAT KOS DIT?

WOORDPORTAAL



MEER INLIGTING

ADVIESPORTAAL



MEER INLIGTING

INLIGTINGSPORTAAL



MEER INLIGTING

TAALPORTAAL



MEER INLIGTING

KORPUSPORTAAL



MEER INLIGTING

PROJEKPORTAAL



MEER INLIGTING

viva-afrikaans.org



Soek

Korpusinligting

Eenvoudig

Uitgebreid

Gevorderd

Kundig



Soek...

Soek

Herstel

CEXT™



DIS DIE EEN





VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS

TEKEN AF



WELKOM
GERHARD VAN HUYSTEEN

🏠 TUIS	🏠 OOR VIVA >	🏠 PORTALE >	🏠 WINKEL	🏠 KONTAK ONS
--------	--------------	-------------	----------	--------------

VIVA > PORTALE > ADVIESPORTAAL

DADELIK



KRY DADELIK 'N ANTWOORD (10:00 - 14:00 WEEKSDAE)
Skakel Sophia: 062 126 0295
Tydelik gratis

2 UR



KRY 'N ANTWOORD BINNE 2 UR (08:00 - 17:00 WEEKSDAE)
WhatsApp jou vraag na Sophia: 062 126 0295
Tydelik gratis

72 UR



KRY 'N ANTWOORD BINNE 72 HUUR
f 
Gratis

KRY 'N ANTWOORD BINNE 4 UR

(08:00 - 17:00 WEEKSDAE)



4 UR

TIK JOU TREFWOORD(E) OF ONDERWERP HIER 

Elke vraag kos 5 krediete.

BLAAI DEUR VEEL VOORKOMENDE VRAE (ALFABETIES)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

hond



RESULTAAT

ALFABETIES

BEDOEL JY:

GEVIND IN:

 TESOURUS: AFRIKAANSE SKRYFGOED 4



 WOORDEBOEK VAN DIE AFRIKAANSE TAAL (WAT) *Tydelik gratis!*



 HAT AANLYN

HAT

 TRANSTIPS ENGLISH



 TRANSTIPS SETSWANA



 TWEETALIGE VOORSETSELWOORDEBOEK



 ANNERLIKE AFRIKAANS

PROTEA
BOEKHUIS

 WAT PRAAT JY!

PROTEA
BOEKHUIS

 BLOKKIESRAAISELWOORDEBOEK



vlamink



RESULTAAT

ALFABETIES

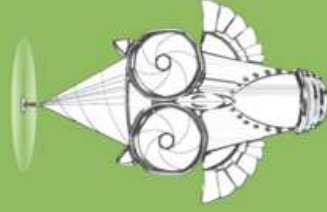
BEDOEL JY:

flamink

vlaming



VIVA YOUTUBE-KANAAL



LAAI LUITOON (MP3) AF



NUTTIGE SKAKELS

Of jy in 'n skorro-skorro ry



of met die
Gautrein gly ...

Daar's 'n plekkie vir almal in ons HAT

Koop die nuwe HAT6 en kry
ses maande gratis toegang
tot HAT Aaniyn!



Dutch **Frisian** **Afrikaans**

Phonology

Phonotactics
Phonological processes

Morphology

Inflection and derivation
Compounding

Syntax

Adjectives and Adjective Phrases
Adpositions and adpositional phrases
Nouns and Noun Phrases

Welcome

Taalportaal will be a comprehensive and authoritative scientific grammar of Dutch, Frisian and Afrikaans, written and compiled by linguists, for linguists.



Questions about Taalportaal:

- What is *Taalportaal*?
- What is the target audience of *Taalportaal*?
- What variants of Dutch are covered in *Taalportaal*?

▶ [More questions ...](#)

Highlighted topic:

5.1.5.1. *The semantics of 'geen 'no'*

By linguists, for linguists

Meet the linguistic community behind *Taalportaal*



▶ [Read more ...](#)

About the project

Learn about the *Taalportaal* project



▶ [Read more ...](#)

Bibliography

Glossary



seminaar



✓ Reg gespel

- > AWS: Woordelys ?
- > CText SkryfGoed: Tesourus ?



Toekomsmusiek



VIRTUELE INSTITUUT VIR AFRIKAANS

www.viva-afrikaans.org

gerhard@viva-afrikaans.org

sophia@viva-afrikaans.org

navraag@viva-afrikaans.org (Marlie)

PowerPoint-lêer beskikbaar by gerhard.pro/other